

DATE	QUESTION	ANSWER
05.06.2019	<p>Dobrý den, obracím se na Vás s 2 dotazy ohledně kvalifikačních požadavků na inspekční společnosti:</p> <p>1) Bod 7.3 (iii) v Tender Documentation - požadavek na ČSN EN ISO/IEC 17021 - Požadavky na orgány provádějící audit a certifikaci systémů managementu. V Technical Requirements jsem požadavek na provádění této činnosti nenašel, proto se chci zeptat, zda je tento požadavek stále aktuální?</p> <p>2) Bod 7.4.2 v Tender Documentation - požadavek na organizační zajištění projektu dle EN ISO/IEC 17020. Standardně poskytujeme profil/pracovní životopis z interní databáze s kopiemi všech relevantních certifikátů pro každého navrženého kandidáta. Je to pro splnění tohoto bodu dostačující? Pokud ne, prosím o bližší specifikaci požadavku.</p>	<p>1) Ano, tento kvalifikační požadavek je stále aktuální. Zadavatel požaduje odbornou způsobilost v oblasti ověřování procesů a tyto činnosti jsou zahrnuty v činnosti provádění auditů a certifikace systémů managementu, který je prováděn společnostmi s kvalifikací dle ČSN EN ISO/IEC 17021</p> <p>2) Pro výkon předmětu veřejné zakázky je požadována činnost (inspekce, dozor při realizaci projektu), která je obdobná činností, na které klade požadavky EN ISO/IEC 17020, především v kap. 6. Zadavatel tedy požaduje, aby uchazeč v rámci bodu 7.4.2 zadávací dokumentace předložil interní dokument popisující výběr, výcvik schvalování, monitoring inspektorů a dalších pracovníků podílejících se na inspekčních činnostech.</p>

DATE	QUESTION	ANSWER
	<p>Translation: Hello, I am asking you with 2 questions about qualification requirements for inspection companies: 1) Point 7.3 (iii) in Tender Documentation - Requirement to EN ISO / IEC 17021 - Requirements bodies performing audit and certification of management systems. I am in Technical Requirements there is no requirement to perform this activity, so I want to ask if this requirement is still current? 2) Point 7.4.2 in Tender Documentation - Requirement for organizational provision of the project according to EN ISO / IEC 17020. By default, we provide a profile / CV from an internal database with copies all relevant certificates for each nominated candidate. It's to meet this point sufficient? If not, please specify the requirement.</p>	<p>Translation: 1) Yes, this qualification requirement is still up to date. The Contracting Authority requires professional qualifications in the field of process verification and these activities are included in the activities of conducting audits and certification of management systems, which is carried out by companies qualified according to ČSN EN ISO / IEC 17021 2) For the performance of the subject-matter of the Tender is required activity (inspection, supervision during the implementation of the project), which is similar to the activities on which the requirements of EN ISO / IEC 17020, especially in Chapter 4, are required. 6. The contracting authority therefore requires the Bidder to submit an internal document describing selection, approval training, monitoring of inspectors and other staff involved in inspection activities under point 7.4.2 of the Tender documentation.</p>